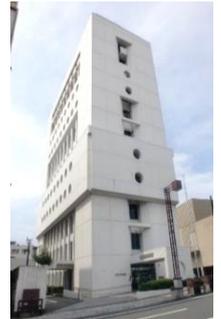


NAPIA 是长崎县国际交流协会专门为外国人发行的报纸 编辑：公益财团法人长崎县国际交流协会

### (公益财团法人) 长崎县国际交流协会的介绍

您知道长崎县国际交流协会吗？  
本协会是长崎与世界各国沟通的桥梁，  
将为您提供各种关于国际交流及长崎生活方面的信息。  
每周一至周五 9:00 ~ 17:30 对外开放。(周末及节假日除外)  
欢迎大家随时光临！

请关注我们，  
多给我们点赞



★Facebook 公众号 URL : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>  
★长崎县国际交流协会主页 : [https://www.nia.or.jp/record\\_ch/](https://www.nia.or.jp/record_ch/)



### 长崎县外国人咨询窗口

如遇到在留资格、工作、生活等方面的问题，可打电话或到现场进行咨询。  
开放时间：每周一至周六 9:00 ~ 17:00 (节假日，12月29日 ~ 1月3日休息)  
出岛交流会馆 1楼 (长崎市出岛町 2-11)  
电话：095-820-3377 电子邮件：soudan@nia.or.jp



### 采访长崎县的外国人居住者

## 从世界到长崎



**问 1：您叫什么名字？**  
我叫 Duong My Nhi.

**问 2：是什么原因让您决定来长崎生活？**

我来自越南的胡志明市。胡志明市完全没有地震。我选择来长崎生活的理由，首先是因为长崎也是地震不多的城市，可以安心生活。其次是因为长崎是被山和海等环绕，自然景观非常丰富的地方，还有充满魅力的街道和坡道等。这让我觉得在长崎生活心情轻松愉快。还有一个原因，我在越南的大学学过日语，所以我想在日本找一份用得上日语的工作。



**问 3：有什么兴趣爱好？**

我非常喜欢一个人在很大的公园里散步、读书、休息。这是因为，长崎没有胡志明市到处都是摩托车的热闹，而是几乎所有的公园都被山和海等包围着，这会让我在繁忙的生活中心情安静下来。



**问 4：讲一讲您在长崎觉得有趣的地方？**

虽然我的生活每天又忙又公式化，但是我觉得通过参加各种交流会、活动等可以接触到很多人、不同的文化等等。比如在日语聊天室等地方，除了可以学习日语之外，不论国籍、年龄等，都能共同分享大家的想法，再考虑一下适不适用自身，所以我也很开心。

# 如果发生大规模的灾害， 请您留意长崎县灾害多种语言支援中心发布的消息！

**HP** [https://www.nia.or.jp/record\\_ch/](https://www.nia.or.jp/record_ch/)

**Facebook** <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

## ■长崎县灾害多种语言支援中心是什么？

当大规模的灾害发生时，长崎县会临时成立长崎县灾害对策总部。与此同时由长崎县和公益财团法人长崎县国际交流协会共同协作，设立“长崎县灾害多种语言支援中心”，以确保对外国人的帮助能够顺利进行。

在受灾所在地的市町、以及志愿者们的共同努力下，长崎县灾害多种语言支援中心向受灾的在住外国人提供最新情报、相谈对应等各种支援。

## ■长崎县灾害多种语言支援中心的作用

- ①使用通俗易懂的日语及其他多种语言进行信息发布。
- ②受理外国人的相谈、咨询。
- ③调查外国人的避难情况等。



## 灾害发生时？

先通过电视或广播确认相关信息，然后听从市町政府部门的指示，保持冷静，从容行动。向家人和朋友报平安或者确认家人和朋友的安危时，请使用受灾专用留言服务。

### 【台风·洪水】

把晾放在室外的物品收到室内。备好手电筒和饮用水，以防停电、停水。在浴缸里储满水。因强风会打碎玻璃，非常危险，要关紧窗户，拉上窗帘，并远离窗边。

不要靠近山川和海洋等危险地方。避难时要穿运动鞋。

### 【地震】

躲到桌子等下面，确保自身安全。关闭火源。打开门窗，以备向外逃离。

不要乘坐电梯。使用楼梯逃生。

### 【确认避难所位置】

#### 所谓避难所

是发生自然灾害时，需要临时生活的场所。学校和公民馆等都是避难所。

#### 在避难所

可以领到水、食物及毯子类物品。

可以了解到关于灾害的最新情况。

很多人一起生活。

所以有很多规定。

**关于避难所位置，请提前咨询市町政府部门。**

## 外国人指南现有英语·中文·韩语·越南语版！

本协会为长崎县在住的各位外国人制作并免费发放各种生活指南手册。希望能对您有所帮助。另外，所有的指南内容都已发布在协会的主页上了。

### 「有备无患！准备在灾害发生之前！！」

本手册归纳整理了在防灾时需做的准备以及灾害发生后的应对方法。一切等灾害发生后再准备为时已晚，建议提前阅读，掌握防灾知识。

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



# 我对日本的「这个」很感兴趣!



[崔 CIR]

안녕하세요 (大家好)! 我是来自韩国的国际交流员崔。  
「Anyohaseyo」是不论早中晚, 都能使用的韩国问候语。而日本的问候语按照时间的早晚, 说「早上好」、「中午好」、「晚上好」, 所以我刚开始学日语的时候, 其区别使用觉得有点儿难。大家在使用日本问候语时, 有没有感到困扰的地方?

我十年前在铁板烧店打工的时候, 店员上班的问候语总是「早上好」。明明不是早上, 却为什么说成「早上好」呢? 我一直有这样的疑问。

大家知道为什么吗?

「早上好」这句话是有它的起源的。据说「早上好」是基于「真早啊」, 原本是起源于「从这么早的时间就开始辛苦了」。

「从这么早的时间就开始辛苦了」



「真早啊」

「早上好」

所以在餐饮店、居酒屋等使用的「早上好」包含了「你这么早就来上班辛苦了」或者「我早点儿来上班了」的意思。

如果不实际经历一下的话, 还有很多不知道的地方。虽然还有很多不了解的日本文化, 但是我想一个一个地找出来, 用心理解体会。这也是我觉得在日本生活有意思的地方。

大家有没有对日本文化感兴趣的地方?

请找一找日常生活中的乐趣吧!

## 居酒屋

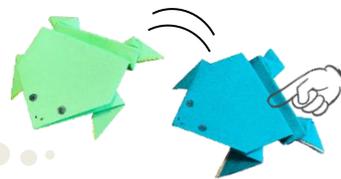
早上好!



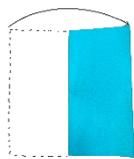
明明是下午六点, 却为什么说成「早上好」呢?

## 一起制作折纸青蛙吧!

用手指按折纸青蛙的屁股轻轻地弹开, 青蛙就跳起来!



折一下留下折痕



折一下留下折痕



折一下留下折痕



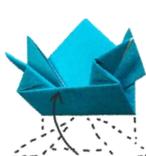
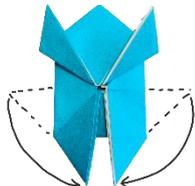
折一下留下折痕



折一下留下折痕



折一下留下折痕



完成!



长崎乡土料理

# 一起来做起司 虾多士 吧!

虾多士是明治时代由中国传入长崎。原本是在日料亭提供的，不久便普及到各个家庭。

## < 材料 > (6份)

无头虾	10只
做三明治用的面包	6片
切片起司	1片
色拉油	适量

## ★调味料

酒	1汤匙
干淀粉	1汤匙
鸡蛋清	1个
盐	1/2茶匙
胡椒粉	少许

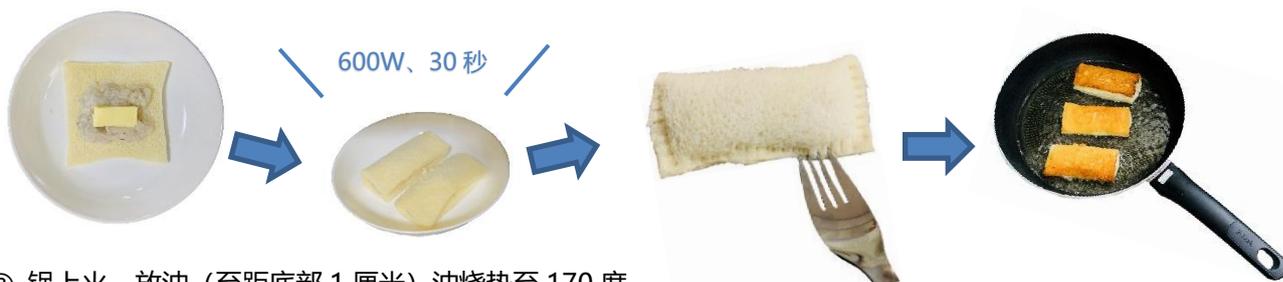


## < 做法 >

- ① 将切片起司切成六块备用。
- ② 将虾去壳去肠洗净。
- ③ 将虾沥干水分后，一半切碎，另一半用刀背拍扁至有粘性。
- ④ 将③放入盆子里，再加入所有调味料拌均，至粘稠性备用。



- ⑤ 在耐热盘子中放上面包片，将④和一块切片起司放在面包中间。
- ⑥ 将④包在面包里再对折，包上保鲜膜用600W的微波炉加热30秒。
- ⑦ 用叉子等按住面包的三边备用。（防止④流出来）



- ⑧ 锅上火、放油（至距底部1厘米）油烧热至170度。
- ⑨ 将⑦上下两面炸，约3-4分钟，炸至金黄色既可。

如果想看 NAPIA 的感想，意见，要求等，请轻松愉快地浏览以下网页

**公益财团法人长崎县国际交流协会**

**Nagasaki International Association**

长崎县长崎市出岛町 2-11 TEL: 095-823-3931 FAX: 095-822-1551

E-mail: nia@nia.or.jp HP: <https://www.nia.or.jp/>

Facebook: <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>